



Luxembourg, 2021. június 22.  
(OR. en)

9850/21

|            |           |
|------------|-----------|
| SUSTDEV 82 | ENER 284  |
| ONU 57     | COHOM 99  |
| DEVGEN 125 | JEUN 63   |
| ENV 433    | EDUC 232  |
| RELEX 567  | COMER 60  |
| AG 53      | WTO 156   |
| AGRI 280   | CULT 39   |
| TRANS 400  | COHAFA 57 |

#### AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2021. június 22.

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 9600/21 + ADD 1

Tárgy: Átfogó megközelítés az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje végrehajtásának felgyorsítására – A Covid19-válságot követő, az „építsük újra, de jobban” elven alapuló helyreállítás  
– A Tanács következtetései (2021. június 22.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az „Átfogó megközelítés az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje végrehajtásának felgyorsítására – A Covid19-válságot követő, az »építsük újra, de jobban« elven alapuló helyreállítás” című tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2021. június 22-i 3805. ülésén fogadott el.

**Átfogó megközelítés az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje végrehajtásának felgyorsítására – A Covid19-válságot követő, az „építsük újra, de jobban” elven alapuló helyreállítás**

**A Tanács következtetései**

**AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA**

1. *ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI*, hogy az Európai Unió (EU) és tagállamai határozottan kiállnak a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend és annak fenntartható fejlődési céljai mellett, amelyek továbbra is iránymutatásul szolgálnak a jobb újraépítés érdekében az EU és tagállamai által mind belső, mind külső viszonylatban hozott intézkedésekhez. *EMLÉKEZTET* a 2017. júniusi, 2019. áprilisi és 2019. decemberi következtetéseire, valamint az Európai Tanács 2018. októberi következtetéseire, és *ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI* az azokban foglalt kötelezettségvállalásokat;
2. *EMLÉKEZTET* arra, hogy az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartásának, a szabadságnak, a demokráciának, az egyenlőségnek, a jogállamiságnak, valamint az emberi jogok tiszteletben tartásának értékein alapul. Az EU és tagállamai tevékenységeinek valamennyi területén prioritást fog élvezni a következők előmozdítása: a nők és a lányok emberi jogainak maradéktalan érvényesülése, a nemek közötti egyenlőség, valamint a nők és a lányok társadalmi szerepvállalásának növelése. *EMLÉKEZTET* arra is, hogy az EU elkötelezett amellett, hogy a fenntartható fejlődési célokkal kapcsolatos összes kezdeményezés központi elemeként előmozdítson egy olyan, emberi jogokon alapuló megközelítést, amely az összes emberi jogra kiterjed, legyen szó akár polgári, politikai, gazdasági, szociális vagy kulturális jogokról. Továbbá *ELISMERI* annak fontosságát, hogy minden szinten az átalakító erejű oktatásra összpontosítsanak, mivel az kulcsfontosságú ahhoz, hogy a polgárok képessé váljanak hozzájárulni ezekhez a célkitűzésekhez;

## *A Covid19 jelentette kihívások*

3. *TUDATÁBAN VAN* annak, hogy a Covid19-világjárvány veszélyezteti a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén való előrelépést, és az EU-n belül és világszerte az elért eredmények egy része tekintetében visszalépéshez vezetett. *HANGSÚLYOZZA*, hogy a világjárvány és annak társadalmi-gazdasági következményei aránytalan hatást gyakoroltak a nőkre és a lányokra, ideértve a nemi alapú erőszak – többek között a kapcsolati erőszak – fokozódása, valamint a szexuális és reprodukív egészségügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférés megszakadása okozta szenvedést, ami globális és ambiciózus válaszingykedéseket tesz szükségessé. Az EU továbbra is elkötelezett az összes emberi jog előmozdítása, védelme és érvényesítése mellett, továbbá a Pekingi Cselekvési Platform és a nemzetközi népesedési és fejlesztési konferencia cselekvési programja, valamint az ezek felülvizsgálati konferenciáin született eredmények teljes körű és tényleges végrehajtása mellett, és ezzel összefüggésben továbbra is elkötelezett a szexuális és reprodukív egészség és jogok mellett. Mindezek fényében az EU újólag megerősíti, hogy elkötelezett azon, minden embert megillető jog előmozdítása, védelme és érvényesítése mellett, hogy saját szexualitása, illetve szexuális és reprodukív egészsége felett teljes mértékben maga rendelkezzen, továbbá arra vonatkozóan szabad és felelősségteljes döntéseket hozzon, hátrányos megkülönböztetéstől, kényszertől és erőszaktól mentesen. Az EU továbbá hangsúlyozza, hogy egyetemes hozzáférést kell biztosítani a szexuális és reprodukív egészséggel kapcsolatos jó minőségű, megfizethető és átfogó tájékoztatáshoz, oktatáshoz – ezen belül is az átfogó szexuális neveléshez – és egészségügyi szolgáltatásokhoz. *HANGSÚLYOZZA*, hogy a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend képezi a közös alapot a méltányos, inkluzív, társadalmilag igazságos, reziliens és zöld fenntartható helyreállítás biztosításához. *NYOMATÉKOSÍTJA*, hogy a menetrend végrehajtása alapvető fontosságú világunk számára ahhoz, hogy a világjárványt követően virágzó jövőt teremtsünk mindenki számára, valamint hogy bolygónk tűrőképességének határait tiszteletben tartva békés és biztonságos életet biztosítsunk a jelenlegi és a következő nemzedékek számára, mégpedig a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és a nemek közötti egyenlőség tiszteletben tartása, az éghajlat és a környezet védelme, modern, dinamikus és inkluzív gazdaságok kiépítése, az életszínvonal és a munkakörülmények javítása, valamint az egyenlőtlenségek csökkentése révén, a „senkit nem hagyunk hátra” elv érvényesítése mellett;

4. *KIEMELI*, hogy a Covid19-válság jelentette kihívások miatt már nem választási lehetőség, hanem szükségszerűség felgyorsítani az innovatív és határozott közös fellépést, a beruházásokat pedig a fenntartható fejlődési célok elérésének céljához igazítani, sürgős strukturális reformok végrehajtásával, valamint jobb és környezetbarátabb újjáépítéssel a zoonótikus betegségek, valamint az egyéb sokkok és jövőbeli válságok kiváltó okainak hatékony kezelése érdekében. *ÜDVÖZLI* e tekintetben, hogy a Bizottság fellépését továbbra is a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend és annak 17 fenntartható fejlődési célja vezérli majd, mind az Unión belüli, mind azon kívüli viszonylatban, más többoldalú megállapodásokkal és eszközökkel együtt, ideértve az éghajlatváltozásról szóló Párizsi Megállapodást, az addisz-abebai cselekvési programot, a sendai katasztrófakockázat-csökkentési keretet és a biológiai sokféleségről szóló egyezményt;
5. *TUDATÁBAN VAN* annak, hogy sürgősen fel kell gyorsítani valamennyi szinten valamennyi érdekelt fél fellépését a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend jövőképeinek és céljainak megvalósítása érdekében, szem előtt tartva, hogy a fenntartható fejlődési célok egymással összefüggenek és egymástól elválaszthatatlanok. *MEGJEGYZI* e tekintetben, hogy a 2021. évi nemzetközi menetrend keretében az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye Feleinek 26. konferenciája (COP26), a biológiai sokféleséggel foglalkozó ENSZ-konferencia (COP 15) és az ENSZ élelmiszerrendszerekkel foglalkozó csúcstalálkozója, valamint a G20-ak – többek között a globális egészségügygel foglalkozó – miniszteri találkozói és csúcstalálkozója lehetőséget kínálnak a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend kollektív végrehajtásának integrált módon történő fokozására és felgyorsítására;

***A Tanács és a Bizottság közötti párbeszéd megerősítése a fenntartható fejlődési célok végrehajtásának további előmozdítása mint közös cél érdekében***

6. *ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI*, hogy az EU és tagállamai határozottan támogatják az ENSZ által a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásának megvalósítása érdekében életre hívott Cselekvés Évtizedét, és *ELISMERI*, hogy további előrelépésre van szükség a fenntartható fejlődési célok végrehajtására vonatkozó integrált, stratégiai, ambiciózus és átfogó uniós megközelítés kialakítása terén;

7. e tekintetben *ÜDVÖZLI* „Az ENSZ fenntartható fejlődési céljainak megvalósítása – Átfogó megközelítés” című bizottsági szolgálati munkadokumentumot. *ÜDVÖZLI* a Bizottság elkötelezettségét a következők iránt: – a vonatkozó fenntartható fejlődési célok integrálása az európai szemeszterbe, a többéves pénzügyi keretbe (MFF) és a Next Generation EU helyreállítási eszközbe;
- a fenntartható fejlődési célok általános érvényesítése javaslataiban és az uniós szakpolitikák és eszközök végrehajtásában, többek között azáltal, hogy a fenntartható fejlődési célokat beépíti a minőségi jogalkotás eszközeibe; – a fenntartható fejlődést szolgáló szakpolitikai koherencia biztosítása; – az EU erőteljes szerepvállalásának biztosítása a világban a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend és a fenntartható fejlődési célok megvalósítását szolgáló nemzetközi partnerségek előmozdítása érdekében;
  - a civil társadalom, a magánszektor és más érdekelt felek szerepvállalásának ösztönzése, valamint
  - a belső és külső fellépéseivel kapcsolatos hatékony és rendszeres nyomon követés és jelentéstétel;
8. *ELISMERI*, hogy minden szinten konkrét operatív intézkedésekre kell összpontosítani a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend és az abban foglalt fenntartható fejlődési célok végrehajtásának konkrét célkitűzések, intézkedések és határidők révén történő felgyorsítása érdekében, amelyeket főként ágazati politikák határoznak meg és fognak meghatározni, ugyanakkor hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a fő célok végrehajtását hatékonyan és koherens módon összehangolják a vonatkozó fenntartható fejlődési célokkal;
9. *FELSZÓLÍTJA* a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot ilyen konkrét, a fenntartható fejlődési célok végrehajtását célzó intézkedésekre, mégpedig a szolgálati munkadokumentumára építve és a Bizottság elnöke fő céljainak – az európai zöld megállapodás, az emberközpontú gazdaság, a digitális korra felkészült Európa, az európai életmód előmozdítása, Európa globális szerepének erősítése és az európai demokrácia megerősítése – megvalósításával, valamint a Bizottság éves munkaprogramjaival összhangban;
10. *FELKÉRI* a Bizottságot, hogy a jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás keretében folytasson rendszeres strukturált párbeszédet a Tanáccsal a fenntartható fejlődési célok végrehajtására vonatkozó integrált, stratégiai, ambiciózus és átfogó megközelítés további előmozdítása, a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásával kapcsolatos átfogó, horizontális kérdések kezelése, a fenntartható fejlődési célok uniós szintű végrehajtása terén elért eredmények integrált és koherens módon történő számbavétele, valamint adott esetben stratégiai iránymutatások megvitatása érdekében;

11. *SÜRGETI*, hogy kerüljön sor rendszeres párbeszédre a Bizottság éves munkaprogramjának elfogadása előtt az Eurostat legutóbbi jelentése alapján, valamint a munkaprogram elfogadása után, a Bizottság által a fenntartható fejlődési célok végrehajtásáról készített értékelésnek a munkaprogramban foglalt azon összefoglalója alapján, amely az éves jogalkotási prioritásokról szóló együttes nyilatkozatot hivatott előkészíteni;
12. *KÉRI* a Bizottságot, hogy a többéves programozás tekintetében rendszeresen gyűjtse össze a legfontosabb meglévő célkitűzéseket, konkrét intézkedéseket és határidőket az átalakulást hozó legfontosabb szakpolitikák terén, és az Eurostat jelentéseivel összefüggésben értékelje azokat. Ebben az értékelésben össze kell foglalni a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtása érdekében tett konkrét bizottsági kezdeményezések terén elért eredményeket, beleértve azok hatását és a lehetséges kihívásokat, többek között a tovagyrúzó hatásokat, a szinergiákat és kompromisszumokat, valamint az esetlegesen enyhítendő lehetséges kockázatokat, és szükség esetén további vagy korrekciós intézkedésekre vonatkozó javaslatokat. Ezt az értékelést írásban kell benyújtani a Tanács részére a három intézmény többéves programozásról szóló közös következtetéseinek félidős értékelése előtt és még a jogalkotási ciklus végét megelőzően annak érdekében, hogy a következő kinevezett Bizottság hivatalba lépése előtt el lehessen készíteni a programozást;
13. *KÖTELEZETTSÉGET VÁLLAL* arra, hogy e rendszeres párbeszéd összefüggésében uniós szinten áttekinti a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtása terén elért eredményeket. *ELISMERI* azon erőfeszítések fontosságát, amelyek arra irányulnak, hogy valamennyi szakpolitikai ágazatban javuljon a fenntartható fejlődési célok következetes és koherens módon történő általános érvényesítése és integrálása minden tevékenységében, és *KÖTELEZETTSÉGET VÁLLAL* ezen erőfeszítések fokozására;
14. *NYUGTÁZZA* a fenntartható fejlődési célok Bizottságon belüli irányítási struktúráját, és *FELKÉRI* a Bizottságot, hogy e tekintetben tisztázza, hogyan biztosítják a biztosoknak a fenntartható fejlődési célokkal kapcsolatos felelősségi körei közötti horizontális koherenciát, valamint a bizottsági szolgálatok és az EKSZ közötti hatékony koordinációt. Továbbá *ÖSZTÖNZI* a Bizottságot, hogy folytassa a koherens és átalakító erejű szakpolitikák előmozdítását, mégpedig az „összkormányzati” megközelítése „össztársadalmi” megközelítéssé való alakításával;

*A fenntartható fejlődési célok megvalósításának előmozdítását célzó kiemelt területek*

15. *TUDOMÁSUL VESZI* a Bizottság által eddig elfogadott különböző stratégiákat és cselekvési terveket, amelyek célja az egyes szakpolitikai területeken jelentkező kihívások kezelése és a fenntartható fejlődési célok megvalósításához való hozzájárulás. *HANGSÚLYOZZA*, hogy ezeket haladéktalanul, a tagállami hatáskörök tiszteletben tartása mellett végre kell hajtani;
16. *EMLÉKEZTET* arra, hogy a fenntartható fejlődési célok megvalósítása közös felelősség, amely nemzeti, szubnacionális és helyi szintű fellépést tesz szükségessé, és *SŰRGETI* a tagállamokat, hogy növeljék a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtása érdekében tett nemzeti válaszlépéseik ambíciószintjét azáltal, hogy felgyorsítják annak a nemzeti tervezési eszközökben, szakpolitikákban, stratégiákban, többek között a nemzeti fenntartható fejlődési stratégiákban és adott esetben a pénzügyi keretekben való általános érvényesítését;
17. *ÜDVÖZLI* a Bizottság elkötelezettségét amellelt, hogy a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtására vonatkozó, integrált, stratégiai, ambiciózus és átfogó megközelítés központi elemeként biztosítsa a fenntartható fejlődést szolgáló szakpolitikai koherenciát. Továbbá *EMLÉKEZTET* arra, hogy az Európai Bizottság minőségi jogalkotási rendszere hozzájárul a fenntartható fejlődést szolgáló szakpolitikai koherenciához azáltal, hogy azonosítja és értékeli a szinergiákat és kompromisszumokat, valamint a partnerországokra gyakorolt tovaggyűrűző hatásokat azok kezelése érdekében. *ÜDVÖZLI* „A jogalkotás minőségének javítása: közös erővel a jobb jogszabályokért” című bizottsági közlemény célját, amely közlemény több javítási lehetőségre tesz javaslatot a fenntartható fejlődési célok általános érvényesítése terén, elősegítendő annak biztosítását, hogy minden jogalkotási javaslat hozzájáruljon a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásához, beleértve minden egyes javaslat tekintetében a vonatkozó fenntartható fejlődési célok azonosítását és annak megvizsgálását, hogy a kezdeményezés miként fogja támogatni a megvalósításukat. *ELISMERI* e tekintetben a változás négy mozgatórugójának – a kormányzásnak, a gazdaságnak és a pénzügyeknek, az egyéni és a kollektív fellépésnek, valamint a tudománynak és a technológiának – a fontosságát, mivel azok döntő jelentőségűek a fenntartható fejlődési célok koherens módon történő megvalósítása szempontjából;

18. *EMLÉKEZTET* a vonatkozó fenntartható fejlődési céloknak az európai szemeszterbe való beépítésére, és arra, hogy az országjelentésekbe belefoglaltak egy, a környezeti fenntarthatóságról szóló fejezetet, valamint egy, a fenntartható fejlődési célok tekintetében a tagállamok teljesítményéről beszámoló külön mellékletet. *FELKÉRI* a Bizottságot, hogy tegye egyértelműbbé, hogy az európai szemeszter és a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz keretében hogyan kell a tagállamoknak jelentést tenniük a vonatkozó fenntartható fejlődési célokról, és nyújtson támogatást a tagállamoknak az adminisztratív terhek csökkentése érdekében. *HANGSÚLYOZZA*, hogy az európai szemeszternek továbbra is a gazdasági, költségvetési és foglalkoztatási politikák koordinálására, a fő strukturális szakpolitikai kihívások azonosítására és a reformok végrehajtásának nyomon követésére kell összpontosítania. Megbízatása keretében ez magában foglalja a releváns fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén tett előrelépés nyomon követését, valamint az Unió és a tagállamok részére a fenntartható helyreállítás, illetve a zöld és digitális átállás kihívásaival kapcsolatban nyújtott iránymutatást is. E tekintetben *ELISMERI*, hogy bár a rövid távú helyreállítás prioritás, fontos, hogy a jövőbeli európai szemeszterek keretében megőrizzék az ilyen releváns kötelezettségvállalásokat és célokat, amelyek hozzájárulnak a hosszú távú rezilienciához és stabilitáshoz;
19. *ÜDVÖZLI*, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz célja egy fenntarthatóbb, reziliensebb és méltányosabb Európa kiépítése reformok és közberuházások révén, válaszul a szemeszter keretében azonosított kihívásokra, többek között a fenntartható fejlődési célok tekintetében. *ÜDVÖZLI*, hogy a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervek európai jelentőségű szakpolitikai területekkel foglalkoznak majd hat olyan pillér mentén, amelyek több fenntartható fejlődési célt is lefednek. A tagállamok által az európai szemeszter keretében tett jelentések alapján *FELKÉRI* a Bizottságot, hogy a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervek végrehajtásának nyomon követése során foglalkozzon azzal, hogy ezek miként járulhatnak hozzá hatékonyabban a vonatkozó fenntartható fejlődési célok megvalósításához;

20. *ELISMERI*, hogy az Unió költségvetése – a programindokolásokat is beleértve – hatékony eszköz a fenntartható fejlődési célok terén való előrehaladás támogatására, valamint elismeri a Bizottság által annak értékelésére tett erőfeszítéseket, hogy a többéves pénzügyi keretben (MFF) foglalt költségvetési politikák miként támogathatják a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtását belső és külső viszonylatban egyaránt. *EMLÉKEZTET* arra, hogy a Bizottságnak az Unió általános költségvetését kísérő, éves jelentéseket kell készítenie, többek között a fenntartható fejlődési céloknak a 2021–2027-es időszakra vonatkozó MFF valamennyi releváns uniós programjában történő végrehajtásáról. E tekintetben arra *ÖSZTÖNZI* a Bizottságot, hogy dolgozzon ki egy, a fenntartható fejlődési célokkal kapcsolatos kiadások nyomon követésére szolgáló olyan koherens módszertant, amely tükrözi a fenntartható fejlődési célok horizontális jellegét és a programok több fenntartható fejlődési célhoz való egyidejű hozzájárulását, hogy ezáltal fel lehessen tártani, hogy az MFF, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és a környezetbarát költségvetés-tervezés európai kerete miként járul hozzá a fenntartható fejlődési célok eléréséhez. Ennek során szem előtt kell tartani a jelentős károkozás elkerülését célzó, a taxonómiai rendelet szerinti elvet, valamint a „senkit nem hagyunk hátra” elvet;
21. *ÜDVÖZLI* az Eurostatnak a fenntartható fejlődési célokkal kapcsolatos uniós helyzetről és az e célok felé történő előrehaladásról szóló, 2020. évi nyomonkövetési jelentését („*Monitoring report on status and progress towards the SDGs in an EU context*”), valamint azt, hogy a 2020. évi jelentés az uniós tagállamok által a fenntartható fejlődési célok teljesítése terén elért eredményekről szóló fejezet révén szorosabban kapcsolódik az európai szemeszterhez;
22. *ÜDVÖZLI*, hogy több cél tekintetében is sikerült előrehaladni, ugyanakkor *MEGÁLLAPÍTJA*, hogy egyes célokat illetően gyorsabb előrelépés történt, mint más célok vonatkozásában, és aggodalmát *FEJEZI KI* azzal kapcsolatban, hogy bizonyos területeken a cél távolabb került. *FELKÉRI* ezzel összefüggésben a Bizottságot, hogy a nemzeti körülményeket és a szubszidiaritás elvét figyelembe véve hozzon intézkedéseket azon területekre vonatkozóan, ahol további erőfeszítésekre van szükség, ideértve a marginalizálódással és kirekesztettséggel küzdőkre vonatkozó adatok és nyomon követés javítását is. Továbbá *HANGSÚLYOZZA*, hogy vannak más releváns mutatókészletek is, amelyek kiegészítik az Eurostat adatait és a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért eredményeknek az Eurostat általi nyomon követését. Emellett *KIEMELI*, hogy az elért eredményekkel kapcsolatos komoly információhiány és esetleges félreértelmezések elkerülése érdekében fontos javítani az adatforrásokat és azok időszerűségét, valamint olyan mutatókat kiválasztani, amelyek biztosítják a megfelelő, mérhető, lebontott és elegendő adat rendelkezésre állását, valamint egy tudományosan megalapozott megközelítés alkalmazását;

23. *ÜDVÖZLI* az Eurostat által a fenntartható fejlődési célokra vonatkozó nyomonkövetési jelentés kidolgozása során végzett munkát, valamint azt, hogy az Eurostat folyamatosan felülvizsgálja és továbbfejleszti a fenntartható fejlődési célok terén tett előrelépés uniós nyomon követésére használt uniós mutatókészletet, figyelembe véve az országspecifikus körülményeket és adatokat – beleértve az adatok szubnacionális szintig történő bontását –, a többi uniós intézmény és szerv adatait, a fenntartható fejlődési célokra vonatkozó, az ENSZ keretében elfogadott globális mutatókat, valamint az egyéb érintett nemzetközi szervezetek és intézmények által végzett munkát. *SZORGALMAZZA*, hogy a mutatók kiválasztása során vegyék figyelembe, hogy rendelkezésre állnak-e olyan megfelelő statisztikai adatok, amelyek valamennyi fenntartható fejlődési cél tekintetében lehetővé teszik az előrehaladás átfogó értékelését mind nemzeti, mind uniós szinten. Továbbá *SZORGALMAZZA*, hogy a tagállamokat még inkább vonják be tematikusan a mutatók kiválasztásába, többek között az olyan érintett bizottságokon keresztül, mint a Foglalkoztatási Bizottság mutatókkal foglalkozó csoportja és a szociális védelemmel foglalkozó bizottság mutatókkal foglalkozó alcsoportja;
24. *TUDATÁBAN VAN* annak, hogy a 2021. évi felülvizsgálat célja a fenntartható fejlődési célokra vonatkozó uniós mutatókészletnek a Bizottság zöld megállapodásához, illetve más közelmúltbeli vagy hamarosan benyújtandó javaslatokhoz való hozzáigazítása. *HANGSÚLYOZZA*, hogy tovább kell fejleszteni és alkalmazni kell az EU által világszerte generált externáliákkal kapcsolatos mutatókat, és *ÜDVÖZLI*, hogy a fenntartható fejlődési célokra vonatkozó, 2021. évi uniós nyomonkövetési jelentés tartalmazni fog egy szakaszt a Covid19 hatásairól, valamint részletesen foglalkozik majd az externáliákkal és a részmutatókkal. Arra *ÖSZTÖNZI* a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a szakpolitikai javaslatok kidolgozása, illetve a szakpolitikák alakítása során nagyobb mértékben támaszkodjanak az Eurostatnak a fenntartható fejlődési célokra vonatkozó nyomonkövetési jelentésére;
25. *FELKÉRI* a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ösztönözzék a civil társadalom szorosabb bevonását a fenntartható fejlődési célokra vonatkozó uniós mutatókészlet felülvizsgálatáról szóló konzultációs folyamatba;

## *A fenntartható fejlődés szociális dimenziójának megerősítése*

26. *ÚJÓLAG HANGSÚLYOZZA*, hogy fontos megerősíteni a fenntartható fejlődés szociális dimenzióját, előmozdítva ezáltal az emberi jogokat, a nemek közötti egyenlőséget, a befogadást, a humán fejlődést, a társadalmi kohéziót és az egyenlőség valamennyi formáját, valamint a szociális párbeszédet, a munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot, valamint a tisztességes munkát. *ÜDVÖZLI* a Bizottság elkötelezettségét aziránt, hogy a szociális jogok európai pillére végrehajtásra kerüljön, kellően figyelembe véve a különböző hatásköröket, valamint a szubszidiaritás és az arányosság elvét, a méltányos, inkluzív és reziliens helyreállítás biztosítása és a társadalmi méltányosság fokozása érdekében, különösen a digitális és zöld átállással összefüggésben, annak biztosítása céljából, hogy senki ne maradjon hátra. *NYUGTÁZZA*, hogy a Bizottság új kiemelt uniós célokat terjesztett elő a szociális jogok európai pillérének további végrehajtására és a szociális jogok európai pillérének a fenntartható fejlődési célok megvalósításához való hozzájárulására vonatkozóan, valamint nyugtázza a szociális jogok európai pillérének a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz általános és egyedi célkitűzéseibe való beépítését. *HANGSÚLYOZZA*, hogy a javasolt, 2030-ig teljesítendő kiemelt célok, valamint a szociális eredménytábla felülvizsgálatára irányuló javaslat elősegítik a fenntartható fejlődési célok megvalósítását. *ÜDVÖZLI* e tekintetben a portói szociális csúcstalálkozót, amely politikai lendületet adhat a szociális jogok európai pillérének és az ahhoz kapcsolódó cselekvési tervnek a további végrehajtásához. *HANGSÚLYOZZA* továbbá az európai készségfejlesztési program és különösen az annak keretébe illeszkedő készségfejlesztési paktum fontosságát. Emellett *ÜDVÖZLI* azt, hogy a Bizottság közleményt szándékozik közzétenni a tisztességes munka világszerte történő előmozdításáról;
27. *FELKÉRI* a Bizottságot, hogy nyújtson további tájékoztatást a szociális jogok európai pillére által az európai szemeszterben a jövőben betöltendő szerepről annak biztosítása érdekében, hogy a szemeszter keretében kiegyensúlyozottan és megfelelő módon foglalkozzanak a fenntartható fejlődés három dimenziójával, nevezetesen a gazdasági, a társadalmi és a környezeti dimenzióval, valamint a fenntartható fejlődési célok közötti meglévő összefüggésekkel;

28. **ÚJÓLAG HANGSÚLYOZZA**, hogy az EU elkötelezett a nők és a lányok szükségleteinek kielégítése és jogaik védelme, valamint a nemek közötti egyenlőség előmozdítása mellett. E tekintetben *KIEMELI*, hogy az EU elkötelezett aziránt, hogy az 5. fenntartható fejlődési cél önálló célként való megvalósítása céljából szakpolitikai intézkedéseket hozzon, és ezeket nyomon kövesse és értékelje, valamint **ÚJÓLAG HANGSÚLYOZZA**, hogy az EU-nak és tagállamainak biztosítaniuk kell a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő és transzformatív szakpolitikák kidolgozását és végrehajtását, ami kulcsfontosságú a fenntartható fejlődési célok sikeres megvalósítása szempontjából. Ezzel összefüggésben megjegyzendő, hogy a Bizottságnak a 2020–2025-ös időszakra szóló nemi esélyegyenlőségi stratégiája szerint a nemek közötti egyenlőtlenség globális probléma. A nemek közötti egyenlőség és a nők társadalmi szerepvállalásának növelése az EU külső tevékenységének egyik fő célkitűzése. Továbbá **NYUGTÁZZA** az Európai Bizottságnak és a főképviselőnek a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó harmadik cselekvési tervről szóló közös közleményét;

***Az európai zöld megállapodás hozzájárulása a fenntartható fejlődési célok megvalósításához***

29. **HANGSÚLYOZZA**, hogy erős környezeti dimenzióra van szükség a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend célkitűzéseinek való megfelelés, valamint az európai zöld megállapodás végrehajtása érdekében. E tekintetben *ÜDVÖZLI*, hogy a Tanács és az Európai Parlament tárgyalói április 20-án ideiglenes politikai megállapodásra jutottak az európai klímarendeletről, és várakozással tekint az elé, hogy az Európai Bizottság benyújtsa az „Irány az 55%!” intézkedéscsomagot, valamint az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére vonatkozó ambiciózus uniós célok és egyéb releváns stratégiák végrehajtására irányuló egyéb jogalkotási javaslatokat;

30. *ÜDVÖZLI* az európai zöld megállapodást mint a Bizottság által javasolt, a fenntartható növekedésre vonatkozó új stratégiát, valamint az arra irányuló törekvést, hogy e stratégia a 17 fenntartható fejlődési cél közül 12-höz közvetlenül hozzájáruljon. Tudomásul véve a fenntartható finanszírozás nyújtotta lehetőségeket az olyan gazdasági növekedés támogatása szempontjából, amely hozzájárul az EU környezeti és társadalmi célkitűzéseéhez, ugyanakkor nem okoz károkat, **VÁRAKOZÁSSAL TEKINT** a fenntartható finanszírozásra vonatkozó megújított uniós stratégiának a Bizottság általi benyújtása elé, amely stratégia célja a finanszírozásra vonatkozó jelenlegi stratégia felülvizsgálata és a stratégia ambíciószintjének az európai zöld megállapodás ambíciószintjéhez való hozzáigazítása a Covid19-válsággal kapcsolatos uniós helyreállítási programmal összefüggésben, valamint **HANGSÚLYOZZA** a stratégia megfelelő végrehajtásának fontosságát. *KIEMELI*, hogy a magánszektornak fontos szerepet kell betöltenie a fenntartható fejlődési célok elérésében, *EMLÉKEZTET* arra, hogy fontos fokozni a kkv-knak nyújtott fenntartható és környezetbarát finanszírozást és erősíteni a vállalkozói szellemet, és **VÁRAKOZÁSSAL TEKINT** a vállalatok általi kötelező átvilágításra és a vállalati társadalmi felelősségvállalás által nyújtott hozzájárulásra vonatkozó, hamarosan előterjesztendő jogalkotási kezdeményezés elé;

## *A társadalom egészére kiterjedő megközelítés megerősítése a végrehajtást illetően*

31. *EMLÉKEZTET* arra, hogy a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtása közös felelősség, és olyan, a társadalom egészére kiterjedő megközelítést tesz szükségessé, amely magában foglalja az összes érdekelt fél – köztük valamennyi nemzeti, szubnacionális, regionális és helyi hatóság és város, a nemzeti parlamentek, a magánszektor, a szociális partnerek, a tudományos körök és a tudásközösségek, valamint a civil társadalom – folyamatos és erőteljes bevonását. Politikai felügyeletre és koordinációra is szükség van minden szinten, a globálistól a helyi szintig, figyelembe véve a fenntartható fejlődési célok közötti összefüggéseket. *ELISMERI* a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend ifjúsági dimenziójának fontosságát, valamint azt, hogy a gyermekek és a fiatalok fontos szerepet játszanak a változások előmozdítóiként, valamint érdemi partnerekként a döntéshozatali folyamatokban és a kormányzási platformokon, összhangban a fenntartható fejlődési célokkal, a 2019–2027-es időszakra szóló uniós ifjúsági stratégiával és a 2019–2027-es időszakra szóló 11 uniós ifjúsági céllal. Továbbá *ELISMERI* a kultúrának és a kulturális ágazatnak a fenntartható fejlődési célokhoz való hozzájárulását, amelyet az új digitális technológiák révén jelentősen meg lehet erősíteni;
32. *EMLÉKEZTET* arra, hogy a több érdekelt felet tömörítő platform fontos szerepet játszik azáltal, hogy gazdagítja a vitát a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén való előrelépés lehetséges módjairól, a meglévő szakpolitikai kompromisszumokról és szinergiákról, valamint a helyi, szubnacionális, nemzeti és európai szinten lehetséges megoldásokról. *SŰRGETI* a Bizottságot, hogy hozzon létre egy olyan platformot, amely uniós és globális szinten egyaránt az érdekelt felek széles körét vonja be az EU fenntartható fejlődési célokkal kapcsolatos munkájába – inkluzív és reprezentatív tagságot biztosítva –, előmozdítva ezáltal a társadalom egészére kiterjedő megközelítést a fenntartható fejlődési célokkal kapcsolatos intézkedéseknek és azok eredményeinek a fokozása, valamint az olyan kezdeményezésekkel való jó együttműködés érdekében, mint például az európai éghajlati paktum és az Európa jövőjéről szóló konferencia. *JAVASOLJA* egy olyan új, továbbfejlesztett platform létrehozását, amely többek között szerepet kap a fenntartható fejlődési célok végrehajtásának nyomon követésében, megbeszéléseket folytat az Eurostatnak a fenntartható fejlődési célok nyomon követéséről szóló éves jelentéséről, és amellyel konzultálnak az új kezdeményezések fenntarthatósági hatásvizsgálatai keretében;

33. *TÁMOGATJA* a fenntartható fejlődési célok végrehajtásának beépítését az Európa jövőjéről szóló konferencia munkájába. *HANGSÚLYOZZA*, hogy párbeszédet kell folytatni az érdekelt felekkel a konzultáció, a végrehajtás és a nyomon követés terén, hogy megfelelően tükröződjön a fenntartható fejlődés különböző dimenziói közötti kölcsönös függőség, és lehetővé váljon egy olyan megerősített, strukturált és eredményorientált párbeszéd, amely egy ágazatközi megközelítés révén alapul szolgálhat az uniós szakpolitikákhoz és azoknak a fenntartható fejlődési célok megvalósításához való hozzájárulásához, illetve e szakpolitikák és hozzájárulások nyomon követéséhez. *ÜDVÖZLI* az európai éghajlati paktum arra irányuló célját, hogy a különböző érdekelt felek és a civil társadalom közösen elkötelezzék magukat az éghajlat-politikai fellépés és a fenntarthatóbb magatartás mellett, és támogatja a fenntartható fejlődési célok végrehajtásának a paktum keretében végzett tevékenységekbe való beépítését;
34. *FELKÉRI* a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrenddel kapcsolatban végezzenek kommunikációs és tájékoztatási tevékenységeket a polgárok, a magánszektor és az egyéb érdekelt felek bevonása, a velük való felelősségmegosztás és nagyobb mértékű közös szerepvállalásuk érdekében, biztosítva ugyanakkor a szakpolitikák kialakítására irányuló nyílt és átlátható folyamatokat, és fokozva a döntéshozatal legitimitását;

***A külső tevékenységek javítása a fenntartható fejlődési célok globális végrehajtásának felgyorsítása érdekében***

35. *EMLÉKEZTET* arra, hogy az EU érdeke, hogy külső tevékenységei révén globálisan is vezető szerepet játsszon a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásában, és *MEGERŐSÍTI*, hogy a fejlesztéspolitika és a nemzetközi partnerségek – a fejlesztéspolitikára vonatkozó új európai konszenzussal és az EU kül- és biztonságpolitikára vonatkozó globális stratégiájával összhangban – fontos részét képezik az EU és tagállamai által a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrendre adott átfogó válasznak, továbbá *HANGSÚLYOZZA*, hogy integrált megközelítésre van szükség;
36. *KIEMELI*, hogy az EU és tagállamai továbbra is törekedni fognak arra, hogy a fenntartható fejlődési célok végrehajtásának felgyorsítása érdekében tovább javítsák a fejlesztési együttműködés valamennyi formájának hatékonyságát;

37. a hivatalos fejlesztési támogatás terén világelső entitásként az EU és tagállamai *EGYARÁNT* határozottan elkötelezettek amellelt, hogy támogassák a leginkább rászoruló partnerországokat és lakosságot – többek között a legkevésbé fejlett és az instabil országokat, Afrikát, a szomszédságot és más földrajzi régiókat – a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásában, beleértve a fejlesztésfinanszírozásra vonatkozó addisz-abebai cselekvési programot is;
38. *HANGSÚLYOZZA* azt a szerepet, amelyet az EU külső tevékenységi eszközei és kezdeményezései – többek között a hamarosan elfogadandó Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (Globális Európa) (NDICI) és az Európai Fenntartható Fejlődési Alap Plusz (EFFA+) – töltenek be a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásának a partnerországokban való támogatásában, és *FELKÉRI* a Bizottságot annak – ezen eszközök és kezdeményezések végrehajtása révén történő – biztosítására, hogy ezek az eszközök és kezdeményezések – az uniós szakpolitikai kerettel összhangban – aktívan hozzájáruljanak a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén történő előrelépéshez, valamint hogy az EU támogassa a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend egészének megvalósításán dolgozó civil társadalmi szervezeteket, továbbá arra, hogy folyamatosan tájékoztassa a Tanácsot az elért eredményekről;
39. *ÖSZTÖNZI* a tagállamokat és a Bizottságot, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a jobb együttműködés érdekében, többek között közös programozás révén. *TOVÁBBRA IS ELKÖTELEZETT* az eredetileg a Covid19-világjárványra való globális uniós reagálás részeként kidolgozott „Európa együtt” megközelítés mellett, amelynek célja egy olyan kollektív európai válasz kialakítása, amelyben részt vesznek az uniós intézmények, az uniós tagállamok, azok diplomáciai hálózata és finanszírozási intézményei – köztük a nemzeti fejlesztési bankok –, a végrehajtó ügynökségek, valamint az Európai Beruházási Bank (EBB) és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD), hogy támogassák a partnerországokat a fenntartható fejlődési célok végrehajtásával összehangolt fenntartható helyreállításban;
40. *ÜDVÖZLI*, hogy az „Európa együtt” tagjai jelentős mértékben hozzájárulnak a Covid19 elleni küzdelmet szolgáló eszközökhöz való méltányos globális hozzáférés programjához (ACT-A), beleértve annak „COVAX” elnevezésű, az oltóanyagokra vonatkozó pillérét is, valamint a javasolt uniós oltóanyag-megosztási mechanizmust, mivel ezek fontos lépést jelentenek az inkluzív helyreállítás felé, elismerve azt is, hogy e mechanizmus számos partnerországban jelentős mértékben hozzá fog járulni az egészségügyi rendszer megerősítéséhez;

41. *HANGSÚLYOZZA*, hogy a fenntartható fejlődési célokkal és a Párizsi Megállapodással összhangban álló, zöld és inkluzív helyreállításhoz az összes rendelkezésre álló pénzügyi forrás optimális felhasználására van szükség. *ÚGY VÉLI* e tekintetben, hogy a Bizottságnak a globális helyreállítási kezdeményezésre irányuló javaslata, amely összekapcsolja a beruházásokat és az adósságkönnyítést a fenntartható fejlődési célokkal, a Covid19-válságot követő fenntartható és inkluzív helyreállítást egy olyan, valóban transzformatív pálya mentén indítja el, amely a fenntartható fejlődési célok 2030-ig történő elérése felé vezet. *ÜDVÖZLI* az adóssággal és a fenntartható finanszírozással kapcsolatos többoldalú fellépésekre irányuló, folyamatban lévő munkát, ideértve például az adósságszolgálat-felfüggesztési kezdeményezést (DSSI) és az adósságkezelésnek az adósságszolgálat-felfüggesztési kezdeményezésen túlmutató új közös keretét, amelyeket a G20-ak/Párizsi Klub fogadott el. *ELISMERI*, hogy erőteljes és inkluzív globális kormányzásra van szükség, valamint hogy fontos előmozdítani egy olyan globális pénzügyi rendszer kialakítását, amely jobban megőrzi a pénzügyi stabilitást és alátámasztja a fenntartható fejlődést annak mindhárom dimenziójában. *ÖSZTÖNZI* azokat a multilaterális fejlesztési bankokat, amelyek az EU partnerei, hogy kövessék nyomon, hogy tevékenységeik az EU-n belüli és kívüli műveleteik során hogyan járulnak hozzá a fenntartható fejlődési célok eléréséhez, és számoljanak be erről, valamint hogy fejlesszék tovább ezt a folyamatot annak érdekében, hogy a multilaterális fejlesztési bankok általi finanszírozás, a tudástranszfer és a kapacitásépítés, valamint a fenntartható fejlődési célok támogatása közötti kapcsolat láthatóbbá váljon;

42. *HANGSÚLYOZZA*, hogy a kereskedelem a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend végrehajtásának egyik központi eszköze. Kiemeli, hogy a nyitott és szabályokon alapuló kereskedelem pozitívan járul hozzá a fenntartható fejlődési célok eléréséhez. *TOVÁBBRA IS* elkötelezett a nyitott, átlátható, szabályokon alapuló, WTO-központú multilaterális kereskedelmi rendszer, a társadalmi és környezeti szempontból fenntartható fejlődést elősegítő kereskedelmi megállapodások, valamint az inkluzív és fenntartható kereskedelem előmozdítása mellett;

43. *HANGSÚLYOZZA* annak fontosságát, hogy az EU mint az ENSZ és ügynökségei természetes szövetségese továbbra is vezető szerepet töltsön be a hatékony multilateralizmus és a szabályokon alapuló, ENSZ-központú nemzetközi rend támogatásában és előmozdításában, valamint a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend mint közös, egyetemes menetrend végrehajtásának felgyorsításában. E tekintetben *FELKÉRI* a Bizottságot, hogy újólag erősítse meg az EU elkötelezettségét és vezető szerepét azáltal, hogy a 2021. évi magas szintű politikai fórumon bemutatja a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend és az abban foglalt fenntartható fejlődési célok megvalósítására vonatkozó integrált, stratégiai, ambiciózus és átfogó megközelítést, valamint hogy az EKSZ-szel együttműködve legkésőbb 2023-ig készítsen átfogó önkéntes felülvizsgálatot a fenntartható fejlődési célok EU általi belső és külső végrehajtásáról, hogy azt a magas szintű politikai fórum elé lehessen terjeszteni. *HANGSÚLYOZZA TOVÁBBÁ* annak fontosságát, hogy az EU és tagállamai a legmagasabb szinten és az érdekelt felek – köztük a fiatalok – széles körű részvétele mellett képviseltessék magukat. *NYOMATÉKOSÍTJA*, hogy az EU-nak további lehetőségeket kell keresnie a tekintetben, hogy miként tud együttműködni az egyéb nemzetközi szervezetekkel a fenntartható fejlődési célok végrehajtásának támogatása érdekében.

---